

大公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Tuesday November 5 1957 Vol. 19, No. 149 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	
每月	五元
三個月	十五元
半年	三十元
全年	六十元
零售每份	七仙

年八零百五千二元紀子孔
年七零九一於創設者導先之報日文華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社業合。社聯美。社聯新大拿加
頁一第號九四一第卷九十第紙聞新
日四十月九年酉丁次歲曆夏
二期星 日五月一十年六十四國民華中

加與中共增進貿易訊 加駐香港商務總監 離香港赴北京商談

將銷售多餘之麥與中共

香港。五日路透電。加拿大駐香港之商務總監科爾斯。今日離港赴北京。而他在中共逗留三個月之久。與中共當局商談以增進加與中共間之貿易為目的。

在他未離港之前。他謂。由於大陸上今年遭受了水旱兩災。故此收成不多。形成了糧食缺乏之狀態。故此他認為此行。必定能夠將加拿大所產之麥。而不能再銷售之麥。售與中共。以救中共將遭受糧荒之危機。

科爾斯。史密夫。他希望能令中共以加幣值來購買。但是瑞士之法郎。及其他能夠兌換之英鎊。亦可接受。

他向中共當局提出。售與加拿大之麵粉。麥。魚干。紙張。某些化學藥品。農業機器及肥料。而加拿大向中共購買果。花生。織造品。煤油及其他之產品。

△加並未步其後塵

關於西方國家。在聯合國通過對中共禁運例事。他謂。加拿大仍照舊例。禁止戰時物資運往中共。

他又謂。雖然英國已經將對中共禁運例下之項目放寬。至與其他共產國家相同。但是加拿大仍保持聯合國所通過之禁運例。以不觸犯為原則。

他謂。直至現在為止。加拿大並未有任何表示。有步英國後塵之意。

上週加國首相萊佛。在國會聲明。加拿大只希望與中共進行貿易。而並未達到承認中共之時期。他認為中共在國際事件之行動上。仍未能達到被加國承認之階段。而他及指出。與中共貿易只限於非戰時物資為準。

蘇放狗衛星

種種消息

蘇聯。莫斯科五日路透電。紅軍報今日刊載一位蘇聯科學家之言論。謂蘇聯第一枚狗衛星之報告。係根據第一枚狗衛星之報告而製成。

該科學家謂。因為第一枚之狗衛星。係在高空將其所探取之高空壓力。溫度等等之資料。發回地球。故此協助了蘇聯科學家。更遠及適應於生物旅行之狗衛星。

而狗衛星之試驗。可以獲得生物在太空對於宇宙光之反應及其抵抗力之消息。而由於此次之試驗。可以製造人類可坐之太空船進行太空。

該狗衛星。在狗衛星之狗。可以於適當時間。由於無線電控制之鐘。而開放降落傘返回地球面上。

該狗早已穿著了太空衣服。給有足夠之糧食。故此於糧食將盡之時。他會由降落傘返回地面。

借一中國

科爾斯。史密夫。謂。去年中共曾給加國之貨物。價值六百萬。而中共只在加國購買二百五十萬元之貨物。他繼續謂。如果中共肯購買加國之貨。則進出之平衡數字。可以達到平衡。

與科爾斯。史密夫。同行者。係一名加國外交部中國事務專家浦比氏。

因為浦比氏之此行。曾經引起了各方之紛紛推測。謂此次之行。可能有中共與加國交好之希望。但是加國外交部。立刻加以否認。亦經加首相否認。

加國外交部解釋謂。浦比氏之此行。係因浦比氏能發生高度性之效果。他謂。舉凡有共進其國家土地之西方國家。應立刻退出。因此。獲得成功之最主要。在國外之基地。現在已經消失了其過去之價值。因為現在在洲引導大。時可以觀察世界任何一處。尤其是此種洲間。可以攜帶核子彈頭。

△對中東問題之意見。對於中東問題。科爾斯。史密夫。謂。我們對於中東問題。極為憂慮。當阿拉伯人民為要解放自己。而西方。在該地之政治及經濟奴役之。而爭鬥時。帝國主義者。卻宣稱。該等國家係受其黨之威脅。

此係美國之藉口。德意志。其其進攻利比亞之準備。美國之此種目的。係純粹藉此來干涉阿拉伯內政事務。

事務專家同行

浦比氏之此行。係因浦比氏能發生高度性之效果。他謂。舉凡有共進其國家土地之西方國家。應立刻退出。因此。獲得成功之最主要。在國外之基地。現在已經消失了其過去之價值。因為現在在洲引導大。時可以觀察世界任何一處。尤其是此種洲間。可以攜帶核子彈頭。

△對中東問題之意見。對於中東問題。科爾斯。史密夫。謂。我們對於中東問題。極為憂慮。當阿拉伯人民為要解放自己。而西方。在該地之政治及經濟奴役之。而爭鬥時。帝國主義者。卻宣稱。該等國家係受其黨之威脅。

此係美國之藉口。德意志。其其進攻利比亞之準備。美國之此種目的。係純粹藉此來干涉阿拉伯內政事務。

世界簡聞

▲巴黎德老將慶百壽

西德。活爾特四日路透電。於第一次大戰時。帶領德軍攻進法國巴黎之老將軍。於星期六。慶祝其一百零一歲壽辰。

▲蘇聯利用西伯利亞大山發電

英京。倫敦四日路透電。蘇聯塔斯社報告謂。該電力站仍利用在百令海峽與黑海之間之大山。該電力站仍利用在百令海峽與黑海之間之大山。

▲伊拉克捕獲三名共產黨領袖

伊拉克。八達四日路透電。伊拉克。於星期日。捕獲了三名共產黨領袖。包括八達區之黨書記長在內。警察同時搜出一切之文件及宣傳冊子。

▲一兩小島竟墜沉去

葡萄牙。里斯本四日路透電。在阿爾里外不遠之地方。原有一個由海底火山形成之小島。但是現在已完全沉沒無蹤。

▲哈亭元帥退休

英京。倫敦四日路透電。塞島英總督哈亭元帥。已於星期一。晚返英。他承認在任內有錯誤之施政。但是現在在塞島情況。比其初期為佳。

▲蘇聯決不參加裁軍會議

紐約。聯合國總部。五日美聯社電。蘇聯副外長。昨日在聯合國大會。對八十二國組成之政治委員會中。宣佈蘇聯決不參加裁軍會議。但工人堅決要求裁軍。

▲英公主於明年來加訪問

英京。倫敦五日路透電。英女公主瑪麗。已於明年來加訪問。此係英皇之發言人對記者發表之言論。但是正式未見公佈。

▲美開內閣會議

美京。華盛頓。五日美聯社電。美總統愛德華。今日將召開特別內閣會議。但據白宮發言人稱。該會議。並非世界上發生緊急事件。總統府助理新聞官。對此會。與蘇聯放射一戰狗衛星。一無關。因該會議。在週前已籌備完畢。

▲蘇聯決不參加裁軍會議

紐約。聯合國總部。五日美聯社電。蘇聯副外長。昨日在聯合國大會。對八十二國組成之政治委員會中。宣佈蘇聯決不參加裁軍會議。但工人堅決要求裁軍。

▲澳大利亞指控蘇聯危害和平

紐約。聯合國總部。五日加拿大社電。澳大利亞。昨日在聯合國大會。對八十二國組成之政治委員會中。宣佈蘇聯決不參加裁軍會議。但工人堅決要求裁軍。

▲雲愛護動物會今日巡行抗議

雲訊。愛護動物會。今日巡行抗議。因該會。與蘇聯放射一戰狗衛星。一無關。因該會議。在週前已籌備完畢。

▲應否教授柔道

加東。巴里。四日加拿大社電。教育委員會。昨日在巴里中學。舉行會議。討論應否教授柔道。該會。與蘇聯放射一戰狗衛星。一無關。因該會議。在週前已籌備完畢。

▲法國頒獎給美國科學家

美京。華盛頓。五日美聯社電。法國駐美大使。昨日在巴黎。頒獎給美國科學家。該會。與蘇聯放射一戰狗衛星。一無關。因該會議。在週前已籌備完畢。

▲圖書館新地址借書人數增加

雲訊。雲高華埠公共圖書館。昨日遷往新址。借書人數。增加很多。該會。與蘇聯放射一戰狗衛星。一無關。因該會議。在週前已籌備完畢。

▲杜卿檢身體

美京。華盛頓。五日美聯社電。杜卿。昨日在華盛頓。檢身體。該會。與蘇聯放射一戰狗衛星。一無關。因該會議。在週前已籌備完畢。

▲安省檢察長將研究交通犯訊

多倫多。四日加拿大社電。安省檢察長。昨日在安省。研究交通犯訊。該會。與蘇聯放射一戰狗衛星。一無關。因該會議。在週前已籌備完畢。

▲生活費又增高

加東。奧太瓦。五日加拿大社電。據統計局報告。九月間之生活費。又增加十分之一。此為第七個月中。生活費之一直高漲。

▲天氣報告

今日天晴。晨早有霧。有微風。明日天陰而暖。今日最高溫度為五十五度。最低溫度為卅八度。

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票 保險箱等租賃 代理保管公債 安全貯蓄戶口 均有人壽保障 生意私人貸款 歡迎華友光顧

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到登市 合時 雙托 水仙花頭 唐山冬瓜仔 新紅芽芋仔 萬萬年青 鮮蓮藕

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd. 262 Pender St. E. (PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

牌船帆國中 米苗絲市武正



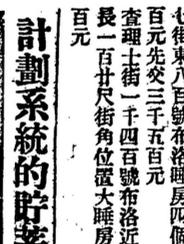
新米登場 好米好飯 保證滿意

一帆風順 可喜可賀 獨家選購



保障家庭的幸福 請購買人壽保險 垂詢惠顧 任歡迎

The Imperial Life Assurance Co. 455 Granville St. PA. 3335



相宜住宅出賣 七街東八百號布洛街房四個...

W. E. Sherlock Co. Ltd. 720 ROBSON ST. MA. 9252



相宜住宅出賣 七街東八百號布洛街房四個...

W. E. Sherlock Co. Ltd. 720 ROBSON ST. MA. 9252

世界新聞

聯大政治會議 紐約。聯合國總部。四日加拿大社...

加經濟呈減縮 加京。奧太四日加拿大社電。雖...

多失業物價漲 加京。奧太四日加拿大社電。雖...

蘇聯摧殘動物 紐約。四日美聯社電。全球各地愛...

全球狗友抗議 紐約。四日美聯社電。全球各地愛...

片打街東壹式號 有房口出租。如意者請到大漢公報...

亞省尾埠最華麗名氣之姊妹西餐館出賣

域埠民治黨鳴謝經費

五祖誦民治黨分部分

五祖誦民治黨分部分

域埠民治黨鳴謝經費 由七月至十二月止

五祖誦民治黨分部分

五祖誦民治黨分部分

五祖誦民治黨分部分

AMERICAN PRESIDENT LINES 港香往來 位行旅濟經的船航總搭請

大來洋服公司 DOLLAR TAILORS 548 Main St. Vancouver B. C.

明和鐵行 Ming Wo Hardware Co. 23 PENDER ST. EAST

域埠民治黨鳴謝經費

雙龍牌 米好樣一的到辦次每

漢聲

共門情結
以義氣團結
以忠誠救國
以犧牲作伴

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

「馬騮」考

粵人稱猴為馬騮。不知其語源。唐書南蠻傳。有一端倪。說漢代馬騮南征。有遺兵若干戶。都以馬姓。被稱爲「馬騮」。但這不能解決問題。南宋趙彥衛著「雲麓漫鈔」。却道出語源來了。

「北人語。曰胡孫爲馬騮。交廣志。馬文淵立兩銅柱於林邑岸北。有遺兵十餘家不反。居壽冷岸南而對銅柱。悉姓馬。自相婚姻。交州以其流寓。號曰馬騮。」

歷年既長。人物與之俱化。語言明析(口旁)。故取譬云。

這裡表明兩點：(一)猴叫馬騮。(二)是北人語。

中間所引「交廣志」語。是採自水經注的。

「馬騮」。本林邑邑。深自段(旁大)無遺了。

「胡孫」一詞。恐怕也是這種意識的產物。

清人鄭露撰「赤雅」一書。記南方風物。其中有一「馬騮」一條。

「馬騮」。本林邑邑。深自段(旁大)無遺了。

訪金陵刻經處

徐平軒居士還與我對談。說：解放初期。金陵刻經處原存經典只有二百九十多種。佛版九十多塊。現在已有二千多種。計經版和像版十一萬一千多塊。增加了數倍以上。

政府還特准免徵佛經的一切稅款。一九五六年流通數字比一九五三年開始第一年增加四倍半。

一九五六年九月。東南亞七國僧侶代表團來南京訪問時。金陵刻經處從新刻和補刻的經典中。選出十種送給代表們。像新刻的俱舍論。是玄奘法師自印度轉譯過來的。

這種經典據說在印度現在也很珍貴。昔譯華嚴經。還是晉朝時來我國說法的尼泊爾高僧佛陀跋陀羅在南京譯成的。多年來版本已殘缺最近已補刻全了。

印度、緬甸、錫蘭、尼泊爾、柬埔寨、越南、泰國等國的僧侶代表們。收到這些禮物時非常高興。

今年四月下旬。來南京參觀的中國佛教協會會長喜德嘉措。到金陵刻經處觀察後。對於這有一歷史意義的地方在新中國得到恢復和發展。表示大爲滿意。他再三對徐平軒居士說：

這在舊社會遭到劫掠已過去了。現在好像上旬的月亮。一天圓一天。爲中國的佛教增光。

(已完)

亂世王

義憤填膺 花人飲供女
第廿四回 寒宵博命 斷金銀

本領可以的。你想。連你個大爺的太太女魔王。全都敗在她的下手。受了傷。咱們這幾個弟兄。剛才幸虧他認得我是他父親的朋友。要不然。咱們都休想活着回去。他這人一說。把那幾個人也嚇得暗暗吐舌。都想着。這還算便宜。要不然把那姑爺招個了。真許賠了性命。也沒有人給報仇。這幾個人垂頭喪氣地說着話。就回到了磁器口慶雲店內。只見那山莊的屋內。一羣雜亂的喧笑聲。連頭上被鐵棍。並送來兩桌酒席。叫來四個妓女。並請來幾位親戚。那苗振山擁着兩個妓女。大盃的飲酒。正在興高采烈。欲的刀傷全都不管了。金槍張玉蓮是驕傲地。向黃龍北等人談述自己生平得意的事。並說此次北上走避。曾遇着。個黃龍北。年。騎着黑馬。手使寶劍。一見面就與自己這個人。鬥得。有活命了。據自己想。那人必是由北京去的。或者就是李慕白的朋友。黃龍北等人聽了。想了半天。也想不出那黃龍北的少爺是誰。黃龍北在北平除了鐵小貝勒與德勝外。再沒有什麼朋友了。這時黃龍北向屋裏一探頭。看見這羣人。就趕緊又向外面。向那兩個受傷的。員外正在飲酒歡樂。倘若把剛才那些事告訴他。他也不會。也許立刻就到粉房琉璃街去把他們都殺死。那樣一來。事情可就越弄越大了。我回頭慢慢的再向他們提說。兩個受傷的人。此時頭上和胳膊疼得什麼。都顧不過來。只好忍着。說什麼就是什麼。他們回到屋裏去洗血。藥去了。這裏黃龍北才走進屋中。與衆人去歡呼。迷迷小眼睛。着侍酒的幾個妓女笑着。腦子裏却仍想着那兩個受傷的。雙使着。迷。又使人害怕的眼睛。想着那兩個受傷的。雙使着。迷。秀蓮姑娘。他將六等人打走之後。院裏和門外的一些人。莫不把秀蓮姑娘看成了天神。尤其那王。這時他也有了威風了。就向秀蓮姑娘說：「我想他們不敢再來了。你大姑娘。我帶着到磁器口慶雲店去找他們。」

「你這天到了凡間。如果打聽到有行孝的人。千萬要給個信來。」

兄弟二人湊錢買了一雙鞋。哥哥整老弟不肯白花錢。等哥哥夜間睡了。就穿上到處行走。不久。鞋穿爛了。哥哥說：「我們再出錢買吧。」

老弟說：「不買了。我要睡覺。」

「最初是名言。」

具有豐富的想像力。是一回事。缺乏現實的感覺。却是另外一回事。

「你這天到了凡間。如果打聽到有行孝的人。千萬要給個信來。」

兄弟二人湊錢買了一雙鞋。哥哥整老弟不肯白花錢。等哥哥夜間睡了。就穿上到處行走。不久。鞋穿爛了。哥哥說：「我們再出錢買吧。」

老弟說：「不買了。我要睡覺。」

「最初是名言。」

具有豐富的想像力。是一回事。缺乏現實的感覺。却是另外一回事。

新幽夢影

△布衣蔬食之士。須有布裙荆釵之妻。粗服亂髮之婦。須有不修邊幅之士。

△公門勿輕易入。因私語不輕易與也。

△人間有四種第一。佔得香閣第一。皆。解得羅裳第一。贏得芳第一。嬌。折得東風第一枝。

寄贈

萬里神交獲寶音 且從文海競高吟
題詩時仰君才捷 誦讀我慚意未深

其二
韻律分明是正音 幾曾無病作呻吟
琳瑯妙句揚詞苑 書讀焚香羨學深

初雪有懷

謝錫綸
沈徵祥 馮策 諸君好。並奉呈
大漢公報瀟湘詩詞長正句

周雅文寄自片巾阻
朔風凜冽已冬來 獨倚古爐撥爐灰
鶴冷空尋春林夢 雪濃難賞領頭梅
天涯尺咫愁雲隔 海國遠寬待雁回
却憶故人思把袂 明年儘好復傳杯

感激

馮子。
朦朧中你給我帶來了開朗。
昨夜的慰藉。
今天的慰藉。
萬里外傳來的溫暖。
使我創傷後沒有感到一點痛苦的存在。
你的深情。
是我們間的海洋！
病中我聽到的言語。
是我深湛地。
時時刻刻的希望和憧憬。
如今。又是飛鳥歸巢的時候了。
我將會寄託他們。
賜給我我的歌唱。
我將要飄雪花。
寄給你心的飛揚。
假如。明天有溶解的雪潤濕了你臥室的
窗。那是我對你的感激之淚由今夜的雪花寄
遞！

古笑話今譯

仙女
從前有一個人叫做董永。因爲行孝感了上天。上天就叫一個仙女下凡配給董永。

董永都來送行。並且都紛紛地囑咐她道：

感

感了上天。上天就叫一個仙女下凡配給董永。

董永都來送行。並且都紛紛地囑咐她道：

感

感了上天。上天就叫一個仙女下凡配給董永。

董永都來送行。並且都紛紛地囑咐她道：

感

感了上天。上天就叫一個仙女下凡配給董永。

董永都來送行。並且都紛紛地囑咐她道：

MY BANK
BANK OF MONTREAL

滿地可銀行
總行在滿地可
分行遍佈世界各地
存款儲蓄
匯兌
信託
保險

OWL DRUG CO
舖材藥路澳

專售各國名藥
批發零售
地址：129 Pender St. E. Vancouver, B.C.

國貨總匯
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅

FGO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

Cornett Bros
23 E. HASTINGS

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

MEI SHING
434 Columbia Ave. (at 29th)
Vancouver, B.C.

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

新辦到大幫
去頭
明蝦
臘腸

益合有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

家鄉風味
臘腸
臘鴨
臘肉
臘魚
臘雞
臘鴨
臘肉
臘魚
臘雞

利源煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860
5783

各種香煙
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARine 1734

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯呀

眼鏡
視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.

地址
734 Granville St.
Vancouver Block 1
MARine 0928
MARine 2948

水龍煤氣修裝
 修裝水龍水脚煤氣各項工作準友光顧快
 廉妥價格相宜
 Keller Plumbing & Heating
 408 Jackson Ave. T.A. 0632

MODERNIZE TAILORS
 W. PENDER & CARRILL
趨時裁縫店
 布色最多 款式最新
 工作最好 價錢最平
 請來一看
 司理黃公禮啟

雲埠伊頓公司
 T. EATON CO. LIMITED
 BRITISH COLUMBIA CANADA
 VANCOUVER
 君在伊頓百貨公司交易
 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
 否則原銀奉還
 回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

LINWOOD COMPANY
 106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
 電話：PA. 7825

▲專造餐館旅館男女白衣各種恤衫
 ▲祖國絲髮檀山絲畫
 ▲男女晨袍
 ▲女庄衫服
 ▲男長短襪
 ▲男女內衣
 雲聯活公司啟

大陸工人生活
 在饑饉線上
 據去年中共官方統計數字透露。中共對工業工人則有百分之九十四。其後雖更正其中有原物料及機器折舊率未扣除。但工人收入僅佔產品價格百分之六則無變更。對農民則則無統計數字透露。但由糧食黑市價格比糧食官價高二至三倍。山東省糧價比黑市價低。糧食官價高二至三倍。而農稅及農業社共計生活費用。尚未計算在內。
 (未完)

國內新聞
 對中學及小學師生亦施行強迫思想教育
 中共「南方日報」在社論中指出。青年學生不受毒化且反共苦力。在中等學校方面。據「南方日報」消息。廣東全省各中學。本學年起亦已全部增設「社會主義思想教育」一課。教學方法係採「理論與實踐緊密結合」為主。據指出。廣東省教廳已修訂好初中一、二年級與初中三至高中三之政治課綱。兩種課程綱要。初三至高中之政治課綱。分列如下：「一、反對資產階級右派鬥爭問題；二、立場問題；三、我國工業化問題；四、農業合作化問題；五、資本主義與社會主義生活問題；六、民主與自由問題；七、黨領導問題；八、我國各民族友好團結問題；九、以蘇聯為中心無產階級國際團結問題；十、知識青年道路問題。」「初中二、三年級之課程綱要則為：「一、為甚麼要反擊右派。立場問題；八年建設超過以前一百年。此比看。誰說人民生活沒有提高。合作化改變了農村面貌。」「等十四個問題。對中學生進行「政治思想教育」。
 此外。中共對中學亦加強工作領導。加派黨員幹部到各學校領導工作。據十月十七日「南方日報」消息。僅「中共廣州市委」即已抽調八十二名共幹。分派市內各中學擔任「校長」。一「副校長」。一「政治教員」等。
 在小學方面。中共則執行「政治學習制度」。輪訓小學教師。以便向小學生灌輸赤色教育。現規定。全省小學及中學教師每週最少進行六小時「政治理論學習」。本學期學習只容以「反右派鬥爭」及「農村社會主義大辯論」為主。
 (未完)

華新書局
 物品名目繁多(英漢對照)劉仲謙編三元
 部身字典(附同音字)馮恩編二元
 人生哲學 馮友蘭著 一元八
 寫什麼?怎樣寫? 馮式編 一元
 中國國文手冊 馮式編 九角
 中國民間藝術漫談 宋哲著 五角
 宋哲著 五角
 達摩祖師著 六角
 練功硬功秘訣 達摩祖師著 六角
 全圖易筋經 達摩祖師著 六角
 鑽石歌選 達摩祖師著 六角
 中國出口商品叢書
 木蘭辭書(叢書) 劉旦宅和 一元二五
 卓文君(叢書) 吳研人 四角
 四月二十號 吳研人 四角
 冰淇淋小姐 陳亨利著 六角五
 瓶裏的俘虜 徐行著 六角五
 瘋宮爪印 小平著 九角
 無毒的毒品 全上 四角五
 雪嶺英雄 毛明著 一元七五
 白馬女俠傳 江一明著 一元二五
 江南七怪 八册 金鼎著 二元
 神俠鐵算子 九册 石冲著 二元二五
 洪熙官西江爭雄五册 我是山人 二元二五
 洪文定武當爭霸戰四册 周山人著 一元
 中國殺人王王大破敵 周白燕著 二角五
 中國殺人王王大破敵 周白燕著 二角五

廣濟堂中西藥行
 KWONG CHAI TONG CO.
 122 Pender St. E.
 Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林炳臣秘製經驗
 龍掃毒藥片
 「每服兩粒」
 統治男女白毒便
 流膿後登時全愈
 過方知妙人神每
 樽四元另的士奇
 用買者自理照常
 用機代製丸散快
 捷妥當
 林仕宜專醫外科

聯合鐵行
 UNITED HARDWARE CO.
 550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518

精配鎖匙

B.C. COLLATERAL
 77 E. HASTINGS ST.
當
 當押利息低廉押物留候壹
 年秘密交易
 本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、
 音樂器具及各種行李中賣。價錢相宜。
 携此告白來即以九折計
 喜市定街東七十七號車神押舖廣告

中國治厥齋蒸酒廠出品
 各種酒類
 虎骨木瓜、三蒸等藥酒，為醫藥延年，常駐青春之大
 補品，久為各界仕女所樂用，一經試服，無不有口皆碑，來
 廠採購，快捷妥當，批發零售，均表歡迎。
 澳門同濟堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴王膠
 跌打風濕膠 每打十元 每瓶九角
 跌打風濕膠 每打十元 每瓶九角

WAH SUN BOOK SHOP
 82 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

圖書目錄印備歡迎取閱

The Royal Bank of Canada
 支行位於總街英喜市定街

本行接駁香
 港匯單。其
 論郵匯電匯
 均能轉駁
 妥當。價格
 相宜。歡迎
 華友貯蓄。

企城達權社鳴謝經費
 由民國四十五年尾月四十六年元月
 至八月十五日止 恕不稱呼

黃達權 伍子彰 簡建平 呂全合家
 李常院 伍子彰 簡建平 呂全合家
 司徒百興 每五元 劉卓南 何貽煥
 伍柱桐 吳榮瑞 馬康 鍾承凱 每三
 元 關定謙 馬世德 馬榮順 羅和
 黃樹森 麥保 每式元 鍾認 鍾成
 就 馬華山 梁傑 伍會球 羅傳鉅
 胡特源 黃洛球 陳惠光合家 黃轉儀
 鍾宜 李常籍 李大 陳培植 雷宜顯
 羅孔順 呂敦 梁福源 李江漢 李其
 偉 馬世語 每式元 鄭悅民 黃漢源
 梁榮 劉孟良 陳惠光 梁後 梁榮
 李進來 李光權 每壹元五

建樓委員會職員表

主席 曹煥文 鄭程萬
 副主席 簡漢棟 許培
 財政 李錫勳 曾康傳
 監數 吳英集 李九
 核數 李偉元 馮瑞積
 執行委員 雷民盼 沈楷魁
 簡漢棟 曾康傳
 推銷公債專員 李九 雷民盼
 沈楷魁 許培

奇嬰藥水
 此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
 「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角
 各埠各大商店均有代理
 總批發處：高華 五洲大藥房
 ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C.

ARMSTRONG & CO.
 304 Dundas Ave. E. T.A. 0515
 VANCOUVER 4, B.C.

承接木工油漆
 專做時代化美裝修傢俱備極光
 顧無任歡迎 T.A. 0515

黃漢經
 Wong Horne Agencies
 General Insurance Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險
 康健各種保險
 買賣營業經紀
 接辦 會計文房事務
 填報入息稅紙
 移民入籍文件

奇嬰藥水
 此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
 「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角
 各埠各大商店均有代理
 總批發處：高華 五洲大藥房
 ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C.

李園 李園
 Lee Kar Shong
 P.O. Box 795
 Vernon, B. C.

合時瓜菜
 上市
 靚滑蘿白
 靚光菜
 老身冬瓜
 所有寄費
 買者自理

明達
 承接木工油漆
 專做時代化美裝修傢俱備極光
 顧無任歡迎 T.A. 0515

奇嬰藥水
 此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。
 「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角
 各埠各大商店均有代理
 總批發處：高華 五洲大藥房
 ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C.

